

EDUCATION SERVICES

LANGUAGE COURSES

Secretariat : tel. 3127 (afternoons only)

REGULAR FRENCH COURSES

Registration for third term's language courses (27 April – 3 July) : these courses are open to all persons working on the CERN site and to their spouses.

OPTIONAL FRENCH COURSES

WRITTEN FRENCH COURSES

We will open new French written courses next term (27 April–3 July).

These courses are designed for non-French speakers with a good standard of spoken French. A test will be needed to establish your level.

Level 1 (2 hrs/week)

spelling and grammar exercises, dictation of letters.

Price : 350,— SFr.

Level 2 (3 hrs/week)

spelling and grammar, dictation and drafting of letters.

Price : 500,— SFr.

Level 3 (3 hrs/week)

spelling and grammar (depending on need), improvement of style, drafting of letters, memos and working documents.

Price : 500,— SFr.

FRENCH THROUGH ASSISTED SELF-TEACHING

These courses are designed for those with **basic** French who cannot attend regular courses and who want courses tailored to their **individual needs**.

Those wishing to participate will be invited for an interview so that their needs and objectives can be discussed and evaluated. Following this, a programme will be made available (books, audio and video cassettes, computer disks, language laboratory).

These courses will last three months. During this time four sessions of private tuition will be provided.

Price : 350,— SFr.

For more detailed information, please contact Moniek Laurent (tel : 3128 – Monday : 10.30–12.30 hrs).

To enrol, you should fill in an 'Application for Training' form which may be obtained from your Divisional Secretariat or the 'Users Office' (bldg. 61-R-020).

INFORMATIONS GENERALES

GENERAL INFORMATION

JOURNÉE 'PORTES OUVERTES'
CAO ANALOGIQUE
21 mai 1992

Une journée 'Portes Ouvertes' sur l'utilisation de la simulation analogique au CERN va être organisée par le Groupe des Utilisateurs de la CAO Analogique le 21 mai dans les salles du Conseil et des Pas Perdus.

Des utilisateurs de la CAO analogique feront des présentations dans des domaines aussi variés que la micro-électronique, la conception des aimants supraconducteurs et les micro-ondes ainsi que l'analyse de circuits conventionnels. Des fournisseurs montreront leurs produits les plus récents. L'accent sera mis sur l'échange informel de connaissances.

Renseignements : R. Zurbuchen / CN / 2389

ANALOG CAE OPEN DAY
21 May 1992

An Open Day on the use of Analog Simulation at CERN is being organized by the Analog CAE Users Group and will take place on 21 May in the Council Chamber and the Salle des Pas Perdus.

Presentations will be made by current users of analog CAE in fields as diverse as Microelectronics, Superconducting Magnet Design, Power Systems and Microwaves, in addition to conventional circuit analysis. Leading vendors will demonstrate their products. Emphasis will be on information exchange in an informal atmosphere.

Information : R. Zurbuchen / CN / 2389

REMINDER

REPLACEMENT OF THE COMPUTER CENTRE UPS SYSTEM 16 & 17 MAY COMPUTER SERVICES SHUTDOWN

As many of our users know, our 14 years old Uninterruptible Power Supply system (UPS) in the Computer Centre had to be taken out of service over the last Christmas shutdown. It could not be repaired any longer, spare parts could not be guaranteed and our maintenance contract could not be renewed. The Centre has been running since then on unprotected power.

A tender for a replacement UPS system was sent out early in June 91 with the hope of being able to install the new machine during the last Christmas shutdown. Unfortunately, more time was needed than anticipated to negotiate a contract and the precise configuration details with the supplier and this Christmas deadline could not be met.

In order to guarantee power stability during the summer period for the central computers and all the various services they provide, we decided, in agreement with the LEP experiments and their coordinator towards the end of last year, to take advantage of the first LEP stoppage in May to change this power supply during the week-end of Saturday 16 and Sunday 17 May. We strongly believe that waiting until Christmas, 1992 to do the changeover is very dangerous, making the Computer Centre much too vulnerable to the many power microcuts likely to take place over the summer period.

Consequently, the Computer Centre will be shutdown as of Saturday 16 May morning at 03.00 hrs until Sunday 17 May evening at 20.00 hrs barring serious problems. The central backbone network will be down.

A service equivalent to the usual Christmas Shutdown Service will be provided during this period, as described below :

- All computer centre services to the user community will be stopped at 03.00 hrs on Saturday morning, i.e. : CERNVM, CRAY, both central VAX clusters, CERNVAX, DXCERN, VXLIB, the central ADP services, HOPE, SHIFT, CSF and all centrally operated workstation services. All ETHERNET and FDDI bridges located in the computer centre will be down as well.

The following Communications Services will be kept up and running during this 40 hour period :

- All leased lines including TELEPAC / X29 access
- X25 access
- All EARN services
- EASIGate (access to NFSNET and european EASInet sites)
- Transit traffic via TCP/IP
- Transit traffic via DECNET
- The mail gateway machine DXMINT will be left running but electronic mail services on the main computers will be down.

All services will be restarted as of 20.00 hrs on Sunday evening and will be fully available later that evening or very early Monday morning.

Please contact the undersigned if this schedule seriously inconveniences you, or if you would like more precise information about this exceptional two day computer centre shutdown.

Jean-Claude Juvet / CN / Consultancy and Operations
Tel : 4935 or 13-5544 / E-mail: JUVET@CERNVM

RAPPEL

TELEX

Envoyez vos Télex en toute tranquillité depuis votre bureau. Pour cela il vous suffit :

- d'une liaison VM
- d'une autorisation d'accès que vous pouvez obtenir auprès du Service Télex (par Mail à TELEX@CERNVM, indiquez votre 'userid', ou par téléphone no. 4455).

Pour tout renseignement complémentaire vous pouvez téléphoner au 4455.

Service du Télex

REMINDER

TELEX

To send a telex from the convenience of your own office, all you need is :

- a VM link
- a user authorisation, which can be obtained from the Telex Service (by Mail at TELEX@CERNVM, indicating your 'userid', or by telephoning 4455).

For further information ring 4455.

Telex Service

RAPPEL

TELEPHONE

Durant l'année 1991 environ 700 demandes représentant quelques 2000 interventions ont été la charge du service technique du téléphone. Pour essayer de répondre à cette charge de travail dans des délais acceptables nous avons dû 'jongler' avec le temps, courir, mais nous n'avons pas toujours gagné.

Nous voudrions essayer de mieux vous servir, mais nous avons besoin de votre aide. Si possible programmez à l'avance vos travaux, n'utilisez URGENT sur vos demandes que si cela est vraiment nécessaire.

Merci pour votre compréhension.

Service du Téléphone

PÂQUES : PUBLICATION DU BULLETIN HEBDOMADAIRE 17/92

En raison des vacances de Pâques, le dernier délai du Bulletin hebdomadaire no. 17, qui paraîtra le jeudi 16 avril, sera exceptionnellement avancé au lundi 13 avril à midi.

Merci de votre compréhension.

Section des Communications / DG
Tél. 3475

RESTAURANTS SERVICE RESTREINT A PÂQUES

Les vendredi 17 et lundi 20 avril étant jours fériés pour l'Organisation, les restaurants no. 2 (DSR) et no. 3 (Générale de Restauration) seront fermés le jeudi 16 avril dès 18h00, et rouvriront le mardi 21 avril aux heures habituelles.

Un service restreint sera assuré au restaurant N° 1 (Coop, bâtiment 501) de 8h00 à 21h00, avec restauration chaude de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30 (service au bar les samedi 18 et dimanche 19 avril).

RESTAURANT N° 2: HAUSSE DE PRIX

A la fin de 1991, DSR a demandé une révision des prix des prestations conventionnées. Le Comité de Surveillance des Restaurants a vérifié que les hausses demandées restaient en relation avec l'évolution de l'indice genevois pour les repas pris à l'extérieur du domicile, et a obtenu certaines modifications de la demande initiale de DSR.

Il en résulte, pour un certain nombre d'articles, une hausse de prix de l'ordre de 4%, les deux plats du jour passant de 6,80 à 7,10 FS et de 7,80 à 8,10 FS.

Le prix du café (1,20 FS) restera inchangé.

Les nouveaux prix entreront en vigueur le 13 avril.

Service de Liaison des Restaurants
Tél. 4469

REMINDER

TELEPHONE

In 1991 the telephone maintenance service received approximately 700 requests, representing some 2000 individual jobs. To attempt to deal with this work-load within acceptable deadlines, we have had to "juggle" with our work schedules and keep up the pressure, but we have not always met with success.

We would like to try to provide you with a better service, but we need your help. Wherever possible, give advance warning of work to be done, and only use the URGENT request if it is really justified.

Thank you for your co-operation.

Telephone Service

EASTER : PUBLICATION OF WEEKLY BULLETIN 17/92

Because the Easter holiday, the deadline for material for publication in the Bulletin no. 17, which will appear on Thursday 16 April, has been brought forward to noon on Monday 13 April.

Thank you for your cooperation.

Communications Section / DG
Tel. 3475

RESTAURANTS LIMITED RESTAURANT SERVICE AT EASTER

As Friday 17 and Monday 20 April are CERN holidays, restaurants N°2 (DSR) and N°3 (Générale de Restauration) will be closed as from Thursday 16 April at 18.00 hrs and will reopen on Tuesday 21 April at the usual times.

A limited service will, however, be provided by restaurant N°1 (Coop, building 501) from 08.00 to 21.00 hrs with hot meals served from 11.30 to 14.00 hrs and from 18.00 to 19.30 hrs (at the bar on Saturday 18 and Sunday 19 April).

RESTAURANT N° 2: PRICE INCREASES

At the end of 1991, DSR requested a revision of the items sold at controlled prices. The Restaurant Supervisory Committee has checked that the requested increases remain consistent with the movement of the price index in Geneva for canteen/restaurant meals, and has made some changes to DSR's original proposals.

The result is a price increase of the order of 4% for a number of items, with the prices of the two 'plats du jour' changing from 6.80 and 7.80 CHF to 7.10 and 8.10 CHF respectively.

The price of coffee (1.20 CHF) will remain unchanged.

The new prices will come into effect as from 13 April.

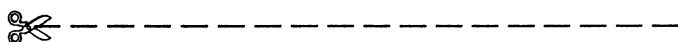
Restaurant Liaison Service
Tel. 4469

TO ALL MEMBERS OF THE PERSONNEL

Temporary employment

During the period mid-June to mid-September, there will be a limited number of vacancies for temporary employment at CERN (normally unskilled work of a routine nature) which will be made available to children of members of the personnel (that is, anyone with a contract with CERN). It should be noted that candidates must be aged between 18 and 24 inclusive, and that **in view of the limited number of posts available, no children previously appointed at CERN under this scheme can be considered.** The duration of all appointments will be 4 weeks, the payment being SF 1357.- for this period. Each parent who is interested is asked to arrange for Personnel Division to receive an application from the child in question. Application forms may be obtained from the Fellows and Associates Service (exclusively by using the slip below or by electronic mail to FASERVIC@CERNVM). Please abstain from telephoning. Completed application forms must be returned to this Service by 8 May at the latest. The results of the selection are expected to be available by the end of May.

Fellows and Associates Service
Personnel Division



*Please send me an application form
'Temporary posts for children of members of the personnel'.*

Name Division

STING WORKSHOP ON OOP

As well as distributing information, one of the objectives of STING is to allow people working in similar areas to share their knowledge. To this end, I am proposing to organize a workshop on Object-Oriented Programming during the afternoon of Wednesday 13 May or Thursday 14 May. The idea is that one person from each of those groups of people using OO methods, or who have plans to do so, should make a short informal presentation of what they have done, or intend to do (aim for about 10 minutes). In particular, the topics covered should include :

- Overview of project
- Languages and tools used
- Results achieved and Problems encountered.

The presentations will be followed by a general discussion. The actual format will depend on the number of people who respond, but the idea is to allow a substantial fraction of the time for discussion, rather than to have a series of formal presentations followed by questions.

Those people who would like to take part should send EMail to myersdr@cernnext or myersdr@vxcern.

David Myers

CONCERT
Au profit de
AMNESTY INTERNATIONAL
Samedi 11 avril à 20.30 h
Amphithéâtre

Le Big Band de Feigères
Pays-de-Gex

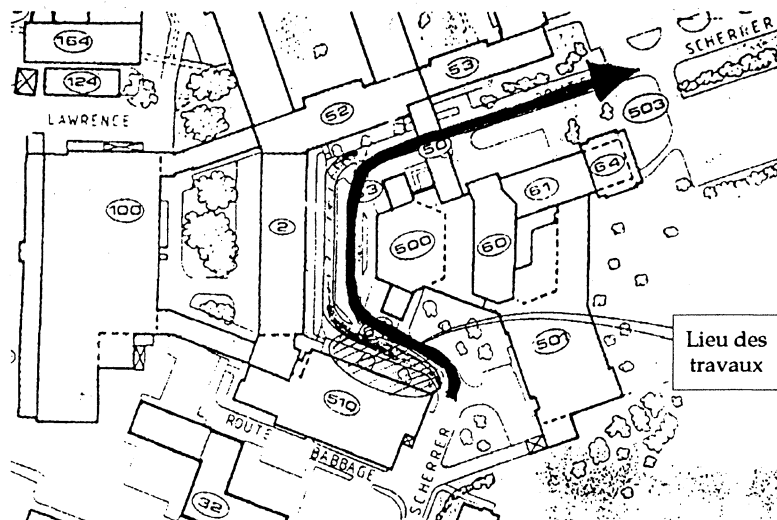
Un concert de 2 heures
18 musiciens, 28 morceaux
dont Yesterday, New York New York, in the Mood, etc.

Avec la participation de
Sophie Barbey (chant)
& Claude Bouchérin (chorégraphie)

Entrée libre Collecte

Amnesty International
Groupe 43 Voltaire – Pays de Gex

BP 46, 01210 Ferney-Voltaire Tél. 50 40 63 80



TRAVAUX ROUTIERS DEVANT LE MAIN-BUILDING

En vue du transfert du service du Courrier vers le bâtiment de l'Imprimerie, des travaux vont commencer sur la route Sherrer le Vendredi Saint 17 avril pour la modification des places de parking le long du bâtiment 510, côté Main-Building.

Pendant la durée des travaux, estimée à 6 semaines, la circulation se fera à sens unique entre le bâtiment 510 et le bâtiment 53 (voir plan ci-dessus).

Nous comptons sur votre compréhension pour cette gêne momentanée.

Groupe ST-CE

ROADWORKS BESIDE THE MAIN BUILDING

On Good Friday 17 April, roadworks are due to begin on the Rte Sherrer, along the side of Building 510 that faces the Main Building. During the work, scheduled to last six weeks, traffic will be one-way from Building 510 to Building 53 (see plan). The work is intended to convert parking spaces along Building 510 for the Mail Service's planned move from the Main Building to the Printshop.

We apologize in advance for this temporary inconvenience and rely on your understanding.

The ST-CE Group